



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 Rs. per quarter.

THURSDAY, 14th MARCH 1839.

Four annas per Copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council
JOHN BAX, Secy. to Govt.

Legislative Department.

FORT WILLIAM.

THE 4TH FEBRUARY 1839.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 4th February 1839, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered that the Act be promulgated for general information.

ACT No. I. of 1839.

I. It is hereby enacted, that from the first day of May next ensuing after the passing of this Act, all Regulations and parts of Regulations of the Bengal Code, which give to any persons or class of persons authority, by virtue of any office held by them, to sell property distrained for the recovery of arrears of rent, shall, so far as they give such authority, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that from the date aforesaid it shall be lawful for the Collector or Officer duly exercising the powers of a Collector in each District subject to the Presidency of Fort William in Bengal, to appoint, by a Sannud under his signature and seal, in the terms of the Schedule appended to this Act, and conformably to such instructions as he may receive in that behalf, any person or persons to exercise the function of selling property distrained for the recovery of arrears of rent in each Pergunnah or Sub-division of his District, and to authorize such persons to remunerate themselves by deducting a per centage, not in any case exceeding ten per centum on the amount of the proceeds of the sale.

III. And it is hereby enacted, that all Regulations and parts of Regulations of the Bengal Code which give powers to, or prescribe rules for the guidance of persons appointed to conduct the sale of property distrained for the recovery of arrears of rent, or which assign any penalty or other punishment for misfeasance in the discharge of such duty, shall be applicable

to all parties appointed for the sale of such property under this Act.

SCHEDULE.

I, A. B., Collector of Zillah
(or exercising the powers of a Collector) in virtue of the powers vested in me by Act No. I. of 1839, appoint you C. D. Commissioner for the sale of property distrained for the recovery of arrears of rent, in the manner prescribed by the Regulations of Government. You are to reside at E., in Pergunnah F., and are to exercise the authority vested in you by these Regulations, or by any others which may be hereafter transmitted to you for your guidance, in strict conformity thereto; and are to keep a regular and complete record of your proceedings to be produced when called for by me, or by the Courts of Justice. You are hereby authorized to remunerate yourself for your trouble, by deducting and appropriating — per centum on the amount of the proceeds of sale.

J. P. GRANT,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 4TH FEBRUARY 1839.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 4th February 1839, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered that the Act be promulgated for general information.

ACT No. II. of 1839.

I. It is hereby enacted, that in all cases of fines by which offenders are or may be punishable by any Magistrate, according to the Provisions of any Act heretofore passed or which shall hereafter be passed by the Governor General of India in Council, it shall be lawful, in case of non-payment, if no other means for enforcing the payment are or shall be provided by such Act or otherwise, for the Magistrate, by

warrant under his hand, to levy the amount of such fine by distress and sale of any goods and chattels of the offender which may be found within the jurisdiction of such Magistrate, and if no such property shall be found within such jurisdiction, then it shall be lawful for every such Magistrate by warrant under his hand, to commit the offender to prison, there to be imprisoned only, or to be imprisoned and kept to hard labor, according to the discretion of such Magistrate, for any term not exceeding two calendar months, where the amount of the fine shall not exceed 50 Rupees, and for any term not exceeding four calendar months, where the amount shall not exceed 100 Rupees, and for any term not exceeding six calendar months in any other case, the commitment to be determinable in each of the cases aforesaid upon payment of the amount.

II. And it is hereby enacted, that in all cases in which offenders are or may be punishable by any Magistrate with fine or imprisonment, or both, according to the Provisions of any Act heretofore passed, or which shall hereafter be passed by the Governor General of India in Council, and where the extreme amount of the fine or imprisonment is not specified, it shall not be lawful for the Magistrate to impose any fine exceeding 200 Rupees, or to imprison the offender for any term exceeding six months.

III. And it is hereby enacted, that in all cases in which offenders are or may be punishable by fine before a Magistrate, according to the Provisions of any Act heretofore passed, or which hereafter shall be passed by the Governor General of India in Council, it shall be lawful for the Magistrate, and he is hereby required to receive proof of the commission of the offence upon oath, or upon solemn affirmation in cases where a solemn affirmation is receivable by law instead of an oath.

IV. And it is hereby declared and enacted, that in this Act and in all Acts heretofore passed by the Governor General of India in Council, the terms "fine" and "fines" shall extend to all "penalties" and "forfeitures," and the term "Magistrate" shall extend to all "Joint Magistrates" "Persons lawfully exercising the powers of a Magistrate," and "Justices of the Peace."

J. P. GRANT,

Offg. Secy. of the Govt. of India.

Notice

Is hereby given, that verbal tenders will be received at this Office, until 12 o'clock on the forenoon of Saturday the 23rd proximo, for the supply of sundry articles, amongst others comprizing those coming under the head of Barrack and Office Furniture, required at this station for the term of one year, from the 1st April next; a list of which may be seen and every other information obtained by application at this office daily, Sundays excepted, from 10 till 4 o'clock.

Persons desirous of obtaining the contract will be required to bid a per-centage in the Company's Rupee below the rates exhibited in the list abovementioned, without any exception, and on the understanding, that the articles are to be delivered free of all charges, to the Departments at Ahmednuggur.

The contractor will be required to comply with demands without delay or demur, all ar-

ticles tendered to be unexceptionable, and of the quality and description generally used by the Departments requiring them, or in failing to do so, they will be purchased wherever procurable, at his risk and loss; any point in dispute to be decided by a Committee of Officers.

No person will be allowed to bid who has not previously deposited the sum of Company's Rupees (75) seventy five, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal, to execute the necessary deed of contract, and the person whose offer is the lowest, must be prepared to furnish unexceptionable bonded security to the further amount of Company's Rupees (149) one hundred and forty nine, which sum, together with the abovementioned deposit, will be held as security for the due fulfilment of every part of the agreement.

No reason will be assigned for the rejection of any tender.

T. CLEATHER, Bt. Capt.
Commissariat Agent.

Ahmednuggur, 22nd February 1839.

जाहौर नामा

ऐसाजे अहमदनगर येथिल ठिकाणात जे तरेतरेचे वराक व हफिसाचे लाकडी सामान वगैरे लागेल ते तारीख १ माहे अप्रील सन १८३९ पासून एकवर्ष पर्यंत देण्याकरितां मुखजवानो अज चालते महिन्याची तारीख २३ शनवारचे रोजीं प्रातःकाळचे बाराकलाकावर अहमदनगर येथिल कमिसारी हफिसांत ऐकून घेतोल व सदरज्ज जिनसाची याद याच हफिसांत अदितवार खेरिजकर न दररोज दाहाकलाका पासून चार कलाक पर्यंत मागितली असतां पाहोवयास मिळेल दुसरे कहीं पुढावयाचे असल्यास तेही मालुम होइल।

सदरज्ज कंत्राकट घेण्याची ज्या लोकाची खुषी असेल त्याणी सदरज्ज यादीत जे दर लिहि आहेत त्यां तुन कांहीएक जिनसन टाकितां कंपनलेचे रुपये याणी कोती कमीटके देणते वेंलावेव अहमदनगर येथे ज्या खात्यांत त्या जिनसा मागतील तेथे आणखी कांही खर्च पडल्यावांचुन पोंहच उन घावे

कलम
कंत्राकटरा पासून ज्या जिनसा मागतील त्या विलंब कोवा तकरार न करितां त्याणी घाव्या सदरज्ज जिनसा उत्तम प्रकारच्या व हरेग्रा सदरज्ज खात्यांत ज्याजातीच्या व ज्या तरेच्या खपात येता त त्याप्रमाणे असाव्या नाहीतर जेथे त्या जिनसा मिळतील तेथे घरेदी करून त्याचे जोखीव व नुकसान कंतराकटराचे माथा पडेल जर कांही तंटा पडेल तर हफिसर लोकांची क्यामिटी करून त्यांचा निवाडा करतील

कलम

जा सकस पहिल्याने कंपनीचे रूपये ७५ अमानत ठेवणार नाही त्याजला लेखावांत वेालु देणार नाही व कंत्राकटाचा कागद करून देण्यास विलंब करील कींवा टाळाटाळी अगर नाही म्हणेल तर सदर अमानतोचा ऐवज ससकार दाखल होईल व ज्याचा दर सर्वाहून कमी पडेल त्याणी आपण ही कंपनीचे रूपये १४६ चें मातबर जामीनखत लिहून द्यावे ते व सदरीं लिहिलेले अमानतोचे रूपये सुध्दा कंत्राकट चांगले रीतिने पार पाडून देण्याकरितां जामीनको बदल तारण ठेवतील अर्ज नाकबुल करतील त्याचे कारण सोगणार नाहीत तारीख २२ माहे फेब्रुवारी सन १८३६ इ. मा. अहमदनगर कमिंसारी ऑफिस

T. CLEATHER, Bt. Capt. Commissariat Agent.

Notice

Is hereby given, that verbal tenders will be received at this Office, at 12 o'clock in the forenoon of Saturday the 23rd proximo, for the following Supplies required at this station, for the term of one year from the 1st April next, lists of which may be seen, and every other information obtained by application at this office every day, from 10 till 4 o'clock, Sundays excepted, vizt.

- No. 1, Hospital Provisions.
- No. 2, Hospital Country Medicines and Stationery.

Persons desirous of obtaining the contracts will be required to bid a per-centage in the Company's Rupee below the rates exhibited in the lists abovementioned, without any exception, and on the understanding, that the articles are to be delivered free of all charges, to the Departments at Ahmednuggur.

The contractor will be required to comply with demands without delay or demur, and all articles tendered to be unexceptionable, and of the quality and description generally used by the departments requiring them, and in failing in either of which conditions, they will be purchased wherever procurable, at his risk and loss : any point in dispute to be decided by a committee of officers.

No persons will be allowed to bid for any of the contracts, unless they previously deposit in this office, as follows. vizt. for No. 1, Hospital Provisions (150) one hundred and fifty Company's Rupees, and for No. 2, Hospital Country Medicines and Stationery (100) one hundred Company's Rupees, which sums will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, and the persons whose offer may be accepted, must be prepared to give unexceptionable bonded security for the further sums, vizt. No. 1, of Company's Rupees 299, and No. 2, Company's Rupees 199, which together with the abovementioned deposits will be held as security for the due fulfilment of every part of the contracts respectively.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

T. CLEATHER, Bt. Capt. Commissariat Agent.

Ahmednuggur, 22nd February 1839.

जाहोर नामा

ऐसजे खालीं लिहिल्ल सामान ता॥१ माहे अपरीलसन१८३६ पासुन एकवर्षपर्यंत देण्याकरीता मुखजवानो अज देते महीन्याचोता॥२३ शनवारचे रोजी प्रातःकाळचे बाराकलाकावर आहमदनगर येथील कमीसारी हफोसांत ऐकुन घेतिल्लया सामानाच्या यादो सदरज हफोसांत दररोज आदीतवार खेरोज करून दाहा कलाका पासुन चारकलाकपर्यंत विचारिल्लअसतां पाहावयासमिळतील व दुसरे कांहीं पुसले असतां तेहीमालुमहोदल

- १ आजारी लोकांस खुराखी सामान देण्याचा
- २ आजारी लोकांस गांवठी औषधे पुरवीण्याचा व कागद वगैरे

सदरज कंत्राकट घेण्याविशीं जालोकाचो खुषी असेल त्याणे सदरज यादीतदर लिहिल्लेंआहेत त्यादरपेक्षां काहीसामानखेरोज नकरीतां कंपनी रूपयानें कीतोएक कमीदराने देतील तेादर बालावा वअसे समजावेकीं काहो खर्चनपडतां सदरज सामान अहमदनगर येथे व्याखात्यात मागतील तेथे पोचउन द्यावे

सदरज पैको जेजेसामान मागतील ते कंत्राकटाने लिखिल्ले अथवा हयगद नकरीतां द्यावे व सर्वसामान उत्तमजातोचे व हमेशा सदरज खो त्यांत खपात येत त्याप्रमाणे चांगले असवे व ह्या करारात चुककेलोतर तसामान जेथेमिळेलेंतेंथुन बिकत घेंतील त्याचे जोखीव कीवा नुकसोन कंत्राकटाचे माथा पडेल व काहीं तंटा पडला असरो हाफोसर लोकांचो क्यामीटीकरून निवाडाकततील

खाली लिहिले नंवराचे मखत्यावदल जोअगे धर अमानत ठेवणार नाही त्यास सदरज कंत्राकटातुन कोणताही कंत्राकट घेण्या करीतां वेालु लागल्यास देणार नाहीत्याचातपमील

नंबर १ अजारी लोकांस खुराखीचे सामानावदल कंपनी रूपये १५० व नंबर २ आजारी लोकांस गांवठी अवषधे कागदवगैरे बदल कंपनी रूपये १०० ते रूपये कंत्राकटाचा कागद करून देण्यास विलंब कींवा हयगद अगर नाकबुल जालेयास सदरज अमानतोचे रूपये सरकार दाखल होतिल जाचा अर्ज कबुल होदल त्याणे मातबर जामीनाचे खत लिहून द्यावे त्याचातपमील नंबर १

क मकत्यावदल २०२६ व नंबर दुसरा मखत्याव
दल २०१६६ तैरुपये वसदरज्जआमानतोचे रुपये
सुध्दां कंचाकट चंगले रीतीने पारपाडुन देण्याक
रीतो जामीनकीबा॥ तारण ठेवीतील जाचा अरज
नाकवुल हेादल त्याचे कारण सागणार नाहों ता॥
२२ माहेफेब्रुवारी मन१८२६ द्वा मु॥ अहमदन
गर कमीसारी एजेंटहफोस

T. CLEATHER, Bt. Capt.
Commissariat Agent.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract, for supplying Labourers &c. during either day or night, and performing the Hamallage Duties of the Indian Naval and Steam Departments, for three years from the 1st of April next, may on application at this office from 10 o'clock A. M. to 5 P. M. daily, (sundays excepted) obtain statements of the duties, with the rates affixed, and such other information as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at 12 o'clock on Saturday the 16th instant, when persons will be required to bid a percentage below the rates specified in the lists above adverted to, at which they will undertake to supply all such Labourers, &c. as may be required, and perform the whole of the duties embraced therein, in a prompt and satisfactory manner.

The contractor will be bound to furnish immediately all such labourers, and to perform promptly all such duties, as may from time to time be required; or in failing to do so, the former will be hired, and the latter performed at his risk and loss, and in all such cases a fine of (30) thirty per cent, upon the amount of expenses incurred, or a fine of fifty Rupees, at the option of the executive officer, will be levied as liquidated damages for each and every breach of contract, as often as the same may occur.

No person will be allowed to tender for the contract unless he previously deposits in this office one thousand Rupees, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the deed of contract, and the person whose offer may be accepted, must be prepared to deposit Rupees, (10000) ten thousand, in Company's Paper, as security for the due and punctual performance of the engagement.

All further particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason will be assigned for rejecting any offer.

G. POPE, Capt.

Depy. Assist. Commy. Genl. in charge.

Bombay, 5th March 1839.

अ २ नां मु

मेवुजे आवता अपरेल महीनांनी तारी
अ १ थी तरेण वरश शुधी मजुरो वगिरे
दीशना तथा रातनां आपवाने तथा अनडी
आत नेवल तथा अशदीम जातांमां हुमली

नु काम करवानो अजरो लेवानी जे लोको
नी पुशी होशे तने आदीतवार शीवांमे हु
रशेन शवारना दश कलाकधीते शावनां पा
य कलाक शुधी डीपुटी कमीसारी वतराल
शाहुजनी हाक्रीशामां पुकाधी तेनी अमाद
दाशतो दर शुधांनी मलशे तथा ते आगत
भीनु फांछ पुछु हुशे तेपेण तांहांथीन मा
जुम थरो क

हूपर लजेला अजरा आगत मुपजुपां
नी अरजु यावता महीनांनी तारीअ १६
शानीवारने दीने आर कलाक हूपर लजेली
हाक्रीशामां शांलली लेशे ते वमत लोकोमे
हूपर लजेली अमाददाशतमां लजेला दर क
रतां दर शेकडे फेटला टका मीठाधी ते म
जुरो वगिरे जेतला मांजशे ते आपवाने तथा
हुमलीनु शंघु फांम ते अमाददाशतमां ल
जेणु जलदीथी मंनपतीजे तेवी रीते करी
आपवाने कजुल करशे ते टका जोलवा क

अजरदार जेजे वमत जेतला मजुरो मां
जशे तेदला जलदीथी आपवा तथा जे रे
हुमलीनु काम परमांवेशे ते जलदीथी करी
आपवु अजर मेमां युकरतो मजुरो आहा
रथी करी लेशे अने हुमलीनु फांम पेण
आहारथी करावशे तेनु जेअंम तथा नुकरा
न थरो ते अजरदारने मांथे पडशे अने ते
हूपर जे अरय जेशशे ते हूपर दर शेकडे टका
३० तरीश परमांणे डंड लेशे अथवा ३०
५० डंड लेशे मे अकराकीकुटीव हाक्रीशारनी
पुशी हूपरके अने मे परमांणे जेतली वमत
त युकरते तेदली वमत डंड लेशे क

जे शपश आगलथी ३० १००० अंके मे
क हूपर हूपर लजेली हाक्रीशामां अमानत
नही राणशे तेने मे अजरो लेवा आगत
अरज करवा देशे नही मे अजरानो कागल
करी आपवाने ठील करशे अथवा आनाफां
नी करशे अथवा नामकर जशेतो अमानत
ना रुपैआ शरकार हाणल थशे अने जेतो
अरज कजुल थशे तेणे भोतानो करार शारी
पडे पारपाडी आपवानी जमीनगी उदल
३० १०००० अंके दश हूपर रुपैआनी कु
पनीनी नोटो अमानत राणथी क

भीजु शंधी तप्रशील लीलांनुनी वमत
अजर करामां आवशे अने जेतो अरज ना

કબુલ કરશે તેનું કારણ કહેશે નહીં •

નીશાણી

જ-મોપ-કપતાંત

ડીપુટી મારીશરિટ કમીશારી

નંતરાલ જન ચારજ

તા. ૫ માંહે મારચ શને ૧૮૩૯ જ

શની મુ. મુખાજ ડીપુટી કમીશારી

રી નંતરાલ શાહેખની કાફીશી •

W. S. ROYD, Actg. Secy.

Legislative Department.

FORT WILLIAM.

THE 18TH FEBRUARY, 1839.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 18th February 1839, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. III of 1839.

I. It is hereby enacted and declared, that within the British Territories under the Government of the East India Company, no person whatever is, or shall be, by reason of place of birth, or by reason of descent, in any proceeding whatever connected with arrears or exactions of rent, excepted from the jurisdiction of the Revenue Courts, any thing in Act No. XI. of 1836 contained notwithstanding.

II. And it is hereby enacted, that no such proceeding which may have been instituted before the passing of this Act in any such Court, and no decree which may have been passed before the passing of this Act in any such proceeding by any such Court, shall be treated as invalid by reason of the place of birth, or by reason of the descent of any party to such proceeding, or to such decree.

III. And it is hereby enacted, that within the said Territories no person whatever shall, by reason of place of birth, or by reason of descent, be in any civil proceeding whatever connected with arrears or exactions of rent excepted from the jurisdiction of the Courts of the Moonisifs.

H. T. PRINSEP,

Secy. to the Govt. of India

Legislative Department.

FORT WILLIAM.

THE 25TH FEBRUARY, 1839.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 25th February, 1839.

ACT No.—OF 1839.

It is hereby enacted, that Clause 4, Section XI., and Clause 3, Section XXVII. of Regulation XVI. of 1827, of the Bombay Code, and Section 11. of Regulation IV. of 1831, of the same Code, be, from the time of passing this Act, rescinded.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 25th day of May next.

F. MILLETT.

Offg. Secy. to the Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 25TH FEBRUARY 1839.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 25th February, 1839.

ACT No.—OF 1839.

It is hereby enacted, in modification of Clause 5th, Section XIII. of Regulation XIII. of 1827, of the Bombay Code, that all sentences passed by an Assistant Session Judge whereby a convict is liable to imprisonment for a period exceeding two years shall, before they are carried into execution, be confirmed by the Session Judge, whose powers and proceedings in respect of any such case shall be the same as are laid down for the guidance of the Sudder Foudjaree Adawlut in Clause 2d of the Section and Regulation aforesaid, and it shall not be necessary to refer any such case to the Sudder Foudjaree Adawlut.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 25th day of May next.

F. MILLETT,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

Notification.

Passage is required for the conveyance of (2) two Invalid Seamen, of the Indian Navy to England,

(1) Boiler maker, to Liverpool.

R. OLIVER, Capt. R. N.
Supt. I. N.

Bombay, 13th March 1839.

Opium Memorandum.

BOMBAY.

Passes granted up to the 6th instant.....Chests 1,372
Ditto from the 7th instant to this day....., 12

Chests 1,384

MALWA.

Passes granted up to the 23rd ultimo.... Chests.. 18,724
Ditto on the 4th and 6th instant....., 31

Chests 18,755

IMPORTED.

From the 16th October 1838 to the 5th instant..... Chests 18,780
Ditto from the 6th to the 12th instant....., 179

Total 18,959

EXPORTED.

From the 8th November 1838 to the 5th instant.... Chests 8,230
Ditto from the 6th to the 12th instant...., 20

Total 8,250

F. BOURCHIER,

Opium Agent.

Bombay, 13th March 1839.

GENERAL ORDERS.**MILITARY DEPARTMENT.**

BY THE HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

BOMBAY CASTLE, 5th MARCH 1839.

No. 148 of 1839.—The Honorable the Governor in Council is pleased to publish for information, the following Extract, paras. 4 & 5 of the Honorable Court's letter, No. 62, dated 5th December last.

Para. 4. We take this opportunity of calling your attention to the irregular manner in which the Quarterly Statements of Soldiers Family Remittances are made up at your Presidency, by including, Warrant Officers amongst the Non-Commissioned and Privates, and by converting the total amount of such Lists into Sterling money at the rate of 2s. 6d. the Company's Rupee, whereas Warrant Officers are only entitled to remit through us at the exchange annually fixed for making advances for Her Majesty's Service in India, and the amount remittable for the lowest grade of them, vizt. a Sub-Conductor is limited to £20 per annum under our orders to Bengal dated 11th May 1830, No. 31.

5. In granting the privilege to Non-Commissioned Officers and Privates, of remitting their savings to their Families in Europe at the Exchange of 2s. 6d. the Rupee, it was obviously contemplated, that the amount of such Remittances should be restricted to the saving from their "subsistence" and not from income derived in any other way; a departure from this principle, necessarily subjects the Company to positive loss, and it must therefore be prevented.

Bombay Castle, 6th March 1839.

No. 149 of 1839.—The following temporary arrangement is confirmed.

Captain C. Lucas of the Regiment of Artillery, to act as Quarter Master and Pay Master to the 2nd Battalion of Artillery from the 9th ultimo until further orders.

Bombay Castle, 7th March 1839.

No. 150 of 1839.—It is hereby announced, that the undermentioned Rolls of Remittances to Europe by Officers, Non-Commissioned Officers, and Soldiers of Her Majesty's and the Honorable Company's Service will be sent to the Hon'ble the Court of Directors by the next Steamer.

- 1 Rolls of Family Remittances from the Commissioned Officers in Her Majesty's Regiments serving under this Presidency.
 - 1 Roll from the Commissioned Officers of Her Majesty's 4th Light Dragoons, from the 1st of November 1838 to the 31st January 1839.
 - 2 Ditto..... ditto..... of the 6th Regiment of Foot, from.... ditto.... ditto.
- 2 Rolls of Family Remittances from Non-Commissioned Officers and Soldiers in Her Majesty's Regiments serving under this Presidency.
 - 1 Roll from the Non-Commissioned Officers of Her Majesty's 4th Light Dragoons, from the 1st of November 1838 to the 31st January 1839.
 - 2 Ditto..... ditto..... of the 2nd or Queen's Royal Regiment, from the 1st of November 1838 to the 31st January 1839.
 - 3 Ditto..... ditto..... of the 6th Regiment of Foot, from ditto.... ditto.
 - 4 Ditto..... ditto..... of the 17th.... ditto.... ditto.... ditto.... ditto.
 - 5 Ditto..... ditto..... of the 40th.... ditto.... ditto.... ditto.... ditto.
- 3 Rolls of Remittances on account of the effects of deceased Commissioned Officers in Her Majesty's Regiments serving under this Presidency.
 - 1 Roll on account of the deceased Commissioned Officers of Her Majesty's 4th Light Dragoons, from the 1st November 1838 to the 31st January 1839.
- 4 Rolls of Remittances on account of the effects of deceased Non-commissioned Officers and Soldiers in Her Majesty's Regiments serving under this Presidency.
 - 1 Roll on account of deceased Non-commissioned Officers and Soldiers of Her Majesty's 4th Light Dragoons, from the 1st of November 1838 to the 31st January 1839.
 - 2 Ditto..... do..... of the 2nd or Queen's Royal Regiment of Foot.... ditto.... ditto.
 - 3 Ditto..... do..... of the 6th Regiment of Foot, from ditto..... ditto.... ditto.
 - 4 Ditto..... do..... of the 17th Regiment of Foot, from ditto..... ditto.... ditto.
 - 5 Ditto..... do..... of the 40th Regiment.... from ditto.... ditto.... ditto.
- 5 Rolls of Remittances on account of Regimental Necessaries from Her Majesty's 4th Light Dragoons, from the 1st of November 1838 to the 31st January 1839.
- 6 General Roll of Family Remittances from the Commissioned Officers in the Hon'ble Company's Service, from the 1st of November 1838, to the 31st January 1839.
- 7 General Roll of Family Remittances from the Non-commissioned Officers and Privates, from the 1st of November 1838 to the 31st January 1839.

Bombay Castle, 9th March 1839.

No. 151 of 1839.—The Honorable the Governor in Council is pleased to direct, that two Europeans of the Engineer Corps proceed to Karrack and be placed under the orders of Lieutenant Walker.

No. 152 of 1839.—The following Native promotions and appointments are made.

Color Havildar Ram Goolam to be	5th Regiment Native Infantry.	} Date of Rank. 1st Jany. 1839.
Dongay Pensioned.....	Jemedar, vice Jemedar Bahadoor Luximon}	

<i>9th Regiment Native Infantry.</i>	
Jemedar Gunnoo Hallekur to be Subedar, and Havildar Major Kissree Sing to be Jemedar, in succession to Hurjee Kopker Pensioned.....	1st Jany. 1389.
<i>12th Regiment Native Infantry,</i>	
Jemedar Abdool Rymon Khan to be Subedar, and Color Havildar Ballojee Gham-say to be Jemedar, in succession to Teek Sing Pensioned.....	Ditto.. ditto.
Jemedar Gooman Sing to be Subedar, and Color Havildar Shekh Adum to be Jemedar, in succession to Shaik Boodum Invalided.....	Ditto.. ditto.
Jemedar Pandoo Kalusker to be Subedar and Color Havildar Hossa Meeta to be Jemedar, in succession to Bappoojee Fuckerjee Invalided.....	Ditto.. ditto.
<i>14th Regiment Native Infantry.</i>	
Jemedar Dadoo Nikum to be Subedar and Havildar Sullimon Israel to be Jemedar, in succession to Shaik Ebram Bellim Pensioned.....	Ditto.. ditto.
<i>18th Regiment Native Infantry.</i>	
Jemedar Dewgopal Sing to be Subedar and Color Havildar Bhada Kessun to be Jemedar, in succession to Arzoon Bhosla Pensioned.....	Ditto.. ditto.
<i>20th Regiment Native Infantry.</i>	
Jemedar Wuzeer Khan to be Subedar and Color Havildar Nowul Sing to be Jemedar, in succession to Luximon Thorwa Invalided.....	Ditto.. ditto.
Color Havildar Chopye Sing to be Jemedar, vice Conjee Ram Invalided.....	Ditto.. ditto.
<i>21st Regiment Native Infantry.</i>	
Jemedar Sewdyaal Sing to be Subedar and Color Havildar Drooga Sing to be Jemedar, in succession to Dhun Sing Pensioned.....	Ditto.. ditto.
Jemedar Jew Rakhun Lall to be Subedar and Color Havildar Goor Buccus Sing to be Jemedar, in succession to Ram Buccus Pensioned.....	Ditto.. ditto.
Jemedar Ram Deen to be Subedar and Color Havildar Beejaie Sing to be Jemedar, in succession to Buldee Pattack Pensioned.....	Ditto.. ditto.
<i>22nd Regiment Native Infantry.</i>	
Jemedar Hurbuns to be Subedar and Havildar Mata Deen to be Jemedar, in succession to Narrojee Warradkur Pensioned.....	Ditto.. ditto.
<i>Marine Battalion.</i>	
Jemedar Bappoo Powar to be Subedar and Color Havildar Dewnac Toolnac to be Jemedar, in succession to Shaik Meeran Pensioned.....	Ditto.. ditto.
Jemedar Essnac Hurnac to be Subedar and Havildar Major Chimmeter Madmeter to be Jemedar, in succession to Changojee Caup Pensioned....	Ditto.. ditto.
<i>Appointment.</i>	
<i>Engineer Corps.</i>	
Subedar Secunder Khan to be Subedar Major, vice Durrumporee Pensioned....	Ditto.. ditto.
<i>14th Regiment Native Infantry.</i>	
Subedar Rewtee Aheer to be Subedar Major, vice Ebram Bellim Pensioned.....	Ditto.. ditto.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
W. S. BOYD, *Actg. Secy. to Govt.*

Bombay Castle, 11th March 1839.

No. 153 of 1839.—The Hon'ble the Governor in Council having had under consideration the expediency of continuing the Military Saving's Bank established by the Government General Order of the 13th July 1829, as a separate institution, and being satisfied that all the objects for which it was intended are equally secured with additional advantages by the Government Savings Bank instituted on the 1st May 1835, the revised rules for which were published in the Government Gazette under date the 19th November of the same year, is pleased to declare, that the provisions of the Government General Order of the 13th July 1829, shall cease and determine on the 30th April next, on which date the several Divisional and Regimental Paymasters will adopt the necessary measures for bringing the transactions to a close, the amount due to each Depositor including both Capital and Interest being intimated to him; with an option either of transferring it to the Government Savings Bank, or of withdrawing it; all interest, whether on sums deposited with the Regimental or Divisional Paymasters, forwarded to the Sub-Treasurer, or for which a Government acknowledgment has been granted, as derived from the Military Savings Bank, will accordingly be discontinued from the 1st May next.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to republish for the information of the Army the Rules of the Bombay Government Savings Bank as published in the Government Gazette on the 26th November 1835.

RULES OF THE BOMBAY GOVERNMENT SAVINGS BANK.
TERRITORIAL DEPARTMENT,—FINANCE.
Bombay Saving's Bank.

The Right Hon'ble the Governor in Council directs that, the following Rules of a Savings Bank, established in Bombay, under the guarantee and responsibility of Government, be published for general information.

- 1st. The Bank to be denominated "the Government Savings Bank."
- 2nd. All Classes, British and Native, may invest their Savings in the Government Savings Bank.
- 3rd. The return of the exact sum deposited, together with the interest due thereon at the undermentioned rate, is secured to the Depositor under guarantee of the Government.
- 4th. The general direction and control of the Bank shall be vested in a Committee of Management, to be nominated by the Governor in Council. The Committee shall meet at such stated periods as may be necessary for the due and efficient control of the proceedings of the Bank.
- 5th. The Government Agents (the Accountant General and Sub-Treasurer, for the time being) are charged with the immediate Superintendence and execution of all details connected with the Bank. They will also be Ex-officio Members of the Committee of Management. The Sub-Treasurer, as one of the Government Agents, will be Ex-officio Secretary to the Bank.
- 6th. A Register of deposits will be kept, and generally such other accounts as may be determined on, and approved of, by the Managing Committee.
- 7th. Any sum not less than one Rupee, will be received in deposit.

8th. Whenever any sum deposited by one individual shall amount to Company's Rupees 500, the same will be transferred from the Bank Deposit in the General Treasury, and subscribed on account of the Depositor, to the 4 per Cent Bengal Government Loan, until further notice, unless an intimation of its withdrawal, or the withdrawal of a portion of it, be given by the Depositor within one month after it has reached the amount; and all Government Securities shall be handed over to the Government Agency at the expiration of three months, (subject to all the Rules which obtain in that department), unless counter-instructions be immediately received from the Proprietors.

9th. Interest at four per Cent per Annum will be allowed on deposits until further notice.

10th. The interest will be calculated on a deposit from the first day of the month succeeding that in which it shall be received, and up to the last day of the month preceding that in which it shall be withdrawn. No interest will be allowed for the broken periods of a month, nor calculated on fractional parts of a Rupee.

11th. The Government reserves to itself the power of lowering or raising the rate of interest, such alteration not to affect deposits previously invested in Public Securities; and due notice to be given in the Bombay Government Gazette of the intention of Government six months before the alteration shall take effect.

12th. All deposits will be regularly entered in a Book at the time they are made, and the Depositor of the deposit made at the presidency will be furnished with a small Book, having a duplicate of the entry. This Book is to be brought to the Bank whenever any sum is deposited or withdrawn. The account thus kept will be closed on the 30th April of every year, and the balance of interest due at that period will be paid to the Depositor, or carried to account, thenceforward to accumulate at compound yearly interest, until it shall amount to 500 Company's Rupees, when the same will be transferred from the account of the Bank, and subscribed on account of the Depositor, to the Bengal Government 4 per cent Loan, as per Rule 8th, unless notice of withdrawal be given within one month, as above, or unless the rate of interest be altered as provided for in rule 11th.

13th. No person or persons to deposit money in trust for any other person or persons, provided however, that this rule shall not be construed to prohibit individuals resident out of Bombay, who cannot attend personally, from making their deposits by any other responsible person; or parents from making deposits on behalf, and on account of their Children; or Females, who according to the manners and customs of the country, do not usually make their appearance in public, from making such deposits by the hands of other persons.

14th. No sum deposited to be transferable, excepting on the personal application of the Depositor, supported by written sanction; when peculiar circumstances render a deviation from this rule necessary, the case shall be submitted to the Committee of Management for their sanction.

15th. No person will be allowed to deposit any money without making known his or her name, together with his or her profession, business, occupation, calling, and residence.—A duplicate of this description will be entered in each Depositor's Book, to be produced whenever any sum is afterwards deposited or withdrawn.

16th. Depositors will be at liberty, at any time, to withdraw any sums, or portions of sums deposited by them, receiving interest calculated up to the end of the month preceding that in which the withdrawal is made.

17th. As a general rule, deposits, with the interest due thereon, will be repaid to the Depositors, personally, in all practicable cases; in the case of individuals unable to attend in person, the Secretary will exercise his discretion in regard to repayment of deposits to responsible persons duly authorized by such absentees to receive the same.

18th. Military Officers and Soldiers, European and Native, will be allowed to invest their savings in the Government Savings Bank, through the Pay Masters of Corps or Divisions; and Officers and Servants of the Civil Establishments, European and Native, through the Residents, Collectors, and other Officers in charge of Public Treasuries, or who are competent to sign Pay Abstracts of Civil Establishments; and Residents, Collectors, Pay Masters and other Officers in charge of Public Treasuries are hereby authorized to receive subscriptions to the Bank, or to deduct monthly from their Abstracts, such sums as the parties within their circle of payment may be desirous of depositing, not being less than one Rupee, nor more than 500 Company's Rupees.

19th. The deposits referred to in the preceding rule, are to be brought to the credit of subscribers on the last day of the month in which the payment or deduction is made, and rules 16th and 17th respecting the withdrawal of deposits by parties subscribing through Residents, Collectors, Pay-masters, and other Officers in charge of Public Treasuries, will be carried into effect under instructions which will be furnished to them by the Accountant General.

20th. In case of the death of a Depositor, the sum at his credit will be paid to his or her Executors, or Assigns; or in case of no Will, according to the Law on this head, or the Regulation of the Service, if the deceased be a Military Man.

21st. In case of any difference between the Secretary of the Bank and any Depositor, it shall be referred to the decision of the Committee of Management.

22nd. A general Statement of the Funds of the Bank shall be annually made out to the 30th April, after the 1st May; the same to be submitted for the information of Government and published in the Bombay Government Gazette.

23rd. The Bank to be open daily, (Sundays and Holiday's excepted) and all Balances above 500 Rupees to be paid over, at the close of each day's proceedings, by the Secretary, into the General Treasury, where an account with the Bank will be opened and kept.

The Government Savings Bank will commence business on the 1st May 1835.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

(Signed) E. H. TOWNSEND,
Acting Secy. to Government.

No. 154 of 1839.—Assistant Apothecary J. White, serving in the Indian Navy, is allowed to return to his former rank of 1st Native Assistant, and placed at the disposal of the Major General in charge of the Forces, for Military duty.

No. 155 of 1839.—The Honorable the Governor in Council is pleased to establish it as a rule, that whenever a Regimental Captain of Engineers shall be appointed an Acting Inspecting Engineer in the room of the permanent incumbent absent on leave, he shall receive, instead of the Half Staff Salary of the situation, the Full Salary of an Executive Officer of his Rank, vizt. Rupees Four hundred and twenty per mensem.

Bombay Castle, 12th March 1839.

No. 156 of 1839.—The order issued by the Officer Commanding the Aden Force, under date the 2nd ultimo, appointing Assistant Surgeon J. P. Malcolmson to afford medical aid to the Political Agent at Aden and his Department, is confirmed.

No. 157 of 1839.—The order issued by the Brigadier Commanding the Scinde Reserve Force, under date the 27th January last, appointing Brevet Captain T. Miller of Her Majesty's 40th Regiment, to act as Assistant Quarter Master General, until the arrival of Lieutenant DelHost, or until further orders, is confirmed.

Captain T. J. Valiant Her Majesty's 40th Regiment, is appointed from the 27th January last to act as Deputy Assistant Adjutant General to the Scinde Reserve Force, during the absence of Captain Donnelly, or until further orders.

Bombay Castle, 13th March 1839.

No. 158 of 1839.—Assistant Apothecary T. Webb, temporarily attached to the Indian Navy, is relieved from duty in that branch of the Service, and 1st Grade Apprentice T. Connelly of the 1st Battalion of Artillery, is promoted to the Rank of 1st Hospital Assistant and placed at the disposal of the Superintendent of the Indian Navy.

No. 159 of 1839.—Lieutenant H. J. C. Shakespear, of the 25th Regiment Bengal Native Infantry, and attached to the Nizam's Cavalry, is allowed leave of absence proceed to the Cape of Good Hope for a period of 18 months, for the benefit of his health.

No. 160 of 1839.—Assistant Surgeon J. J. Atkinson, is placed at the disposal of the Superintendent of the Indian Navy, for duty in that branch of the Service, to relieve Assistant Surgeon Pitcairn, whose period of Service has expired.

No. 161 of 1839.—The following temporary arrangement is confirmed:—

Ensign J. T. Barr, of the 7th Regiment Native Infantry, to act as Quarter Master and Interpreter to the Marine Battalion, until further orders.

*By order of the Honorable the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy to Govt.*

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 11th March 1839.

No. 19 of 1839.—Lieutenant P. Powell, of the Indian Navy, is allowed a furlough to Europe for three years, for the benefit of his health.

No. 20 of 1839.—Assistant Apothecary J. White, serving in the Indian Navy, is allowed to return to his former rank of 1st Native Assistant, and placed at the disposal of the Major General in charge of the Forces, for Military duty.

No. 21 of 1839.—First Hospital Assistant Carvalho is promoted to the rank of Assistant Apothecary, and placed at the disposal of the Superintendent of the Indian Navy, for employment on board the Brig Taptee.

Bombay Castle, 13th March 1839.

No. 22 of 1839.—Assistant Apothecary T. Webb, temporarily attached to the Indian Navy, is relieved from duty in that branch of the Service, and 1st Grade Apprentice T. Connelly, of the 1st Battalion of Artillery, is promoted to the rank of 1st Hospital Assistant, and placed at the disposal of the Superintendent of the Indian Navy.

No. 23 of 1839.—Assistant Surgeon J. J. Atkinson, is placed at the disposal of the Superintendent of the Indian Navy for duty in that branch of the Service, to relieve Assistant Surgeon Pitcairn, whose period of Service has expired.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.*

PACKETS.

The Post Master General has the honor to notify, that Packets for the reception of letters for dispatch by the following vessels are open at this office.

<i>Names of Vessels.</i>	<i>Agents.</i>	<i>Date of intended Departure.</i>	<i>To what port.</i>	<i>Touching where.</i>
H. C. S. Atalanta..	Supt. I. Navy.....	25th Instant..	Suez.....	
A Steamer.....	Do. Ditto.....	16th April.....	Ditto.....	
Edmond.....	Do. Ditto.....	In 3 or 4 days..	Kurrachee..	
Stalkart.....	Do. Ditto.....	Ditto do.....	Ditto.....	
Emigrant.....	Messrs. Edmond Bibby & Co.....	To-day.....	Liverpool..	
Sobrow.....	Aga Mahomed Rayhin Esq.....	15th Inst.....	Mocha.....	Aden.
Portfield.....	Messrs. Edmond Bibby & Co.....	16th Ditto.....	Liverpool..	
Reliance.....	Do. Foster & Co.....	Ditto do.....	Ditto.....	
Walmer Castle.....	Do. Skinner & Co.....	Ditto do.....	London.....	Cape.
Mt. St. Plphinstone..	Do. Nicol & Co.....	18th Ditto.....	Clyde.....	
Lady Rowena.....	Do. Edmond Bibby & Co.....	29th Ditto.....	Liverpool..	
Eir H. Compton.....	Do. Curesjee Powajee & Co.....	About 18th inst..	China.....	
Eliza.....	Do. Forbes & Co.....	31st Inst.....	London.....	
Morley.....	Do. MacViccarburn & Co.....	10th April.....	Ditto.....	

As a general rule, the Packets for sailing Vessels will be closed on the evening before the date of dispatch.

*E. J. ELLIOT,
Post Master Genl.*

Bombay, Genl. Post Office, 14th March 1839.

PUBLIC ORDER.

To regulate the religious procession of the Mohurru, and for the preservation of the public peace during that festival, sanctioned by the Honorable the Governor in Council, as provided for by rule, ordinance, and regulation 11, A. D. 1827.

1st. Every person wishing to have a Taboot at the ensuing Mohurru, must obtain the permission of one of the Magistrates of Police, and register his name and place of residence at the Police Office, on or before Monday the 18th instant.

2nd. Any person who may be seen carrying a Sword, Dirk, Bludgeon, or other offensive weapon, will be taken into custody.

3rd. Taboots meeting on the public road, are to give way to one another, in the same manner that carriages do, each Taboot keeping to the left.

4th. Each Taboot is to have but one set of "Tassa," one set of "Dholee," one "Kurnah," and fifteen "Hillal."

5th. Taboots are not permitted to go abreast on the public road, but they are to follow each other in a peaceable manner.

6th. Any person found drunk, or throwing stones, mud &c, at the Taboots, will be taken into custody and punished.

7th. No Taboots are allowed to go in procession on the last night of the Mohurru before 12 o'clock, or to continue so after 3 o'clock in the following morning. These processions are limited (on the last night and day of the Mohurru) to the Blandy Bazar road, Duncan road, Church bunder, and Market streets; and Taboots are not to be taken out on the last day before 12 o'clock, and on meeting carriages and horsemen, are strictly enjoined to cease playing country music, until they shall have passed the Taboots, keeping the left side of the road; and it is directed, that they be thrown into the sea, and the ceremony concluded by 5 o'clock P. M.

8th. All persons licensed to sell Spirituous Liquors, and all venders of Opium and Bhang, are conjoined to keep their shops closed; and persons found selling any thing of an intoxicating nature, during the aforesaid period, will be taken into custody and punished.

9th. The inhabitants of Bombay are enjoined, not to assault or insult the Moguls, during the celebration of the Mohurru.

10th. The Honorable the Governor in Council is pleased to direct, that the procession of the "Zool Junnah," or Horse, through the public streets or roads, shall be discontinued, and it is hereby notified accordingly, but it is not intended to prevent any person having the procession within his own compound.

11th. The Court of Petty Sessions will punish any person convicted of a violation of these rules.

E. E. ELLIOTT,
Acting Senior Magte. of Police.

J. LITTLE,
Acting Junior Magte. of Police.

Bombay, 11th March 1839.

اشبهار نامه

احکام طریق بر آوردن تابوت ها را منتهت

خلف ۴۴ در ایام عاشورا موافق قان و ویم
پولس سنه ۱۸۲۷ عیسوی از سرکار جلالت
مدارنواب مستطاب گونر صاحب بهادر
در اجلاس کونسل معین ومقرر گردیده
است

اول آنکه هر کسی که در ماه محرم خواهد
که بتای تابوت بگذارد باید که تا تاریخ ۱۸
ماه ساریچ قبیل از تاریخ مذکور حکمی از
پولیس ما جستریت صاحب ها بپسندد و در
پولیس افس نام خود وجای سکونت خود را
بنویسند

دویم بدست هر کسیکه شمشیر و خنجر و
پیش قبض و کتار و سوت و هر قسم سلاح کاری
باشد او را گرفتار کرده در بهره نگاه
خواهند داشت

سپوم در شارع عام تابوت ها که باهم مقابل
می شوند آنوقت ضرور است که موافق آیین
کاری واسپ بطرف چپ برود و آن دیگر هم
بر جانب چپ خود برود

چهارم پیش هر تابوت یک دست تاشه و
یک دست دهلوی و یک کرنا و باننده عدد
مشعل هلال بعد از زیاده ندارند

پنجم هیچ تابوت بشارع عام نزدیک و در
پهلوی یکدیگر نزنند مگر بطریق آسوده کی
و اما پیش عقب یکدیگر برودند

ششم در گذشت تابوت ها اگر کسی را مست
بها بند یا خاک اندازی وغیره نماید او را
هست گنبر نهوده سرا جوا هشد داد

هفتم شب دهم محرم قبل از ساعت دو از ده
وبعد ساعت سه تابوت را هیچ نگردانند و
در شب ورود هم محرم هر تابوتی که در شهر
می گردانند فقط در بهندی بازار و آنرا

શરકારી બહર નામું

એવુજે આ કુકમ શને ૧૮૨૭ ના પોલી
શીના બીબ કામેદા પરમાણે તાણુતન
દાહાડામાં તાણુત બાહાર ફરવવા કાહાડકે
તે બાબત તથા લોકોને ફીલો કામ થાએ
નહી માટે નવાબ મુશરિફાબ હનરાબલ
ગવરનર શાહુબ બાહારુરે શ્રી કોશલ મધે
મુકરર કરી પ્રમાએવોકે *

૧-જેકોઈ શખશ આ મોહરમ મહીના
માં તાણુત કરવાનુ યાદે તે ઘણીએ પોલી
શ માણશતરેતોનો કુકમ લેવો તથા પોતાનુ
નામ તથા રહેવાનુ ઠકાણુ પોલીશ હાકીશ
માં શોમવાર ૧૮ મી મારચ ચાલતા મહીનાં
ની એને દીને અથવા તેની અગાહુ લખાવું

૨-જેકોઈ માણશના હાથમાં તલવાર ત
થા ખંજર તથા કુરો તથા કટાર તથા શો
ટો તથા બીજું કાંઈ અધીઆર રાખશે તો
તેને પકડી પેહરામાં રાખશે *

૩-મોહરે રશતે તાણુત એક એકનાં
શામાં મલે તરે તેમને જરૂરકે જે ગાકી
આ જેરીતે પોતાની દાબી બાબુબી બએ
કે તેજ પરમાણે પોતીકી દાબી બાબુબી
લખાએ *

૪-હરેક તાણુત આગાલ તાશાનો મેલ
એક તથા ઠોલીનો મેલ ૧ તથા કરણા ૧
તથા રોશની ફીલાલ ૧૫ ની એથી વધતું
રાખવુ નહી *

૫-કોઈ તાણુત મોટે રશતે એક એક
ની પાશે તથા એક એકની બાબુએ બએ
નહી પણ આરાંમચેતથી એક એકની પાક
લ ચાલાં બએ *

૬-કોઈ શખશ પીધેલો તથા ઠાકરો દી
ઠામાં આવશે તથા જેકોઈ તાણુત હુપર ૫
ઠર તથા કાદલ લાખશે તેને પકડી પેહરા
માં રાખીને શખ કરશે *

૭-કતલની રાતરે ખાર કલાક અગાહુ
તથા તરેણ કલાક પહી તાણુત પ્રવાને કા
હાડે નહી ને કતલની રાતે તથા બીજે દા
હાડે જે તાણુત શેહરમાં ફરવેકે તે ભીડી
બાબરમાં તથા ડંકીનરોડ તથા ચીચંદર
તથા મારકીદની ગાલીઓ એટલામાંજ ફેર
વે ને તારીખ ૧૦ એ દાહાડાનાં ખાર કલા
ક અગાહુ તાણુત બાહાર કાહાડવાં નહી

રોતે વજીજ બંદરે વમારકબત બંકરદા નંદરોર
દેમ અસાત હોઅરદે તાબોત રા હજી
બેરોન ત્યારે વાગરેદ રમ્યાન રાહ કાર્યો
સપ મલાકી શુદ હેમાવતે બાવશાન હકમ
ાસત કે વી અલ સારહારા બંદ નેપાદે તેર આં
બંકરેદ વેજેત આસાની આને કાર્યે તાબોત
હકમ આસત કે અરુપે બંકરેદ હકમ આસત
કે વેબોતે શામ તાસાતે પંજ તાબોત હારા ર
આં અંદાહતે અજેહ શરુપ આં ફારુ શુનેદ
હશ્તમ મરદમાની કે શરાબ વાખુન વેશક
મી ફેરુશંદે બાન હા હકમ આસત કે ડુલકાન હાજી
ખુરા બંદ નેપાંદે વેશ્ચસી કે દર શબ વેરુર
હા શુરા અશખાર મસ્કે કે અરુ ખુરુદન આં
મરદમાન મસત મી શુનેદ વેફુરુ શુદે અરુ કરુતાર
નેબુદે બસઝા હુવ હંદે રસા નેપેદ

નેમ મરદમાન સાકબને મંબી રા હકમ આસત કે
દરા બામ હા શુરા બેર આં નેપાન હીલે નકંદે વ

તજ્જીબ નેપાં બેદ
દેમ નુઆબ મસ્ટાબ ફલેકે જનાબ વેરુકાબ
કુરુતરે વાહબ બેહારે દરા અલાસ કુનેસલે આં
કરા નેપેદ ફેવેલજનાહ રાદર શુવરુ મુવુક
ફેરુ મુદે અંદે ફલેહા અશ્તેહાર દાદે શુદે આં અક્ર
ખરાસ્ટેરે બાશંદે દર વેસન આં ને હી ખુદ
બંકરદા નંદે મુઆં બેદે નેદાર

બાઝદેમ અક્ર હદી અલાફ આંબી મરુવમત
ાલવરુ ફેતાર નેપાંદે વેરુ વાથાબેતે કરુદે બસેદર
કુરુતે પેતી સેપેન આં રાસઝા હુવ હંદે દાદે

તારીખ ૧ માર્ચ ૧૮૩૧ હેસુસ
મી મેઆમ મંબી
વેજીજ ની બી અબેલેત
સેપેરે માં જસ્ટરેત વેવે પોલેસ
વેજીજ જેસ અલ આશંક
જુનેપે માં જસ્ટરેત વેવે વાહબ પોલેસ

अठार रशतामां गाडी तथा धोडा अशवार
अले तेच वपते ते ताखुत वावाये ताशा
वगेरे अंध करवा अहां शुधीके ते गाडी त
था धोडा अशवार अये येवो तेमिने कुंफं
मठे तथा हुरमेक ताखुत पोतानी दाणी
आजुमेथी अये तथा कुंफम करके शंभ
नां फलाक प वाळा शुमिमे ताखुत पां
लीमां नांजी तेणी शरये कीरीया करी ५।
२० प्रपु ७

← दात्र तथा अशीला तथा लांग येयना
रा लोकोमे पोतानी कुंफानो अंध रांपवी
येवो तेमिने कुंफमठे अने जे ननश जाधा
थी नीशांआयेके तेवी ननश जेफोथ ताखुत
नी रातरे तथा दाडे येयतो पड्डारी तेहेने
पेहेरांमां राभशे अने शभ करशे ७

८—मुणाचना रेडेवाशी लोकोने कुंफमठे
जे ताखुतनां दाडांमां मुणाल लोकोना ठूपर
कुंमलो करे नडी तथा तेमिने छेडे नडी *

१०—अंढोळान आली नवाळ मुशतेताळ
हजरत हनराळ गवरनर शाहिल आला
दुर दर अनलाश फोशल परमायेके जे
सजनानी शवारी येतेले धोडांनी शवारी की
लामांथी नीकलेके ते शरफारी रशता ठूपर
फाडांयाने मोकुप करके वाशते ये अहुर
करके पंग धोडा हुरफोथ आपणा वाडांमा
फाडांयाने मने नथी ७

११—ठूपर लपेला कुंफमथी ठुलडु जेफोथ
यालरो तेना ठूपर शाणीत अथाथी पेटीशी
शंभ फोरटमां तेने शीपशा भरो ७

नीशाणी

७—७—अेलीअट

आफरीठा पीलीशीनां शीनीअर माठरा तरट

शाहिल

जेमीश लीटल

आफरीठा पीलीशीनां मुनीअर माठरा तरट

शाहिल

ता. ६ महि भरय शने १८३८

अशवी मुफाम मुणाळ ७

W. S. BOYD, Actg. Secy.

काहीरनामा

हेराजे सन १८२७ चे पोळिभोचे दुसऱ्या काय
द्या प्रमाणे ताबुताच दिवसांत ताबुत बाहर कि
रवावयास काढितात त्या दिवशी व लाकांस हलाह

रकत व व्हावो व्हणुन वेंदिगाम अलिगवाव मुस्त
ताव हजरत हनरांनल गवरनर साहेब वाहादुर
दर इजलास कौंसल यांचो मुकरर करन हा ऊ
कुम फर्म विला आहे

१ कोणी माणुस चा मोहरम महिन्यांत ताबुत
करण्यास च्याहतेा त्याणे पोळिम माजिल्ले टाचाऊ
कुम घ्यावा व आपले नाव व राहण्याचे ठिकाण
पोळिम हफिसांत सोमवारी चालते महिन्याची
तारीख १८ चे दिवशी अथवा त्याचे अंगाधर लि
हिवावे

२ जो कोणी माणसे आपले हातात तरवार व
खंजिर व सुरा व कटार व सोटा व दुमरे कांहीच
त्यार ठेविल तर त्यास धरन पाहण्यांत ठेवितोळ

३ जो ठे रसत्यावर ताबुत एकएकाचे समारास
मार आणतील तेव्हां त्यांस जरूर आहंकी गो
द्या ज्या रोतिने आपले डोवे वाजुने जातात त्या
च प्रमाणे आपले डोवे वाजुन घेउन जावे

४ हरएक ताबुता पुढें तश चा जोड एक व डा
बियाचा जोड एक व करणा एक व उजेडाच हिला
ख १५ त्या पेक्षां अधिक ठेउनये

५ हरएक ताबुत मोठे रसत्यावर एकएकाचे व
रोबर हारोने व एकएकाचे वाजुने जाउनये परं
लुभावकाप्रण एकएकाचे पाठिसागुन जावे

६ कोणी माणुस काकटा नजरअपेइल त्यास व
जो काणी ताबुतावर दगड चिल्ल वगैरे टाकीळ
त्यास धरन पाहण्यांत ठेउन सजा करतोळ

७ कतलचे राचोम वारा कलाकापुर्वी व तीनळ
लाका नंतर ताबुत फिरवायास काढुनये व कतलचे
राचोस व दुसर दिवशी जो ताबुत शहरात फिर
वितात ते अडिवाजर व डंकोनरोड व चौचबंदर
व मारकोट इनक्यात फिरावे व १० तारीखस दि
वसाचे वारा कलाकाचे पुर्वी ताबुत वाहर काढुन
घेत अगर रसत्यांत ग डो व घाडेखांर मिळते
व्हां त्या ताबुतवाख्यानी तो घाडेखांर व ग डो जा
इता पर्यंत ताशेवगैरे वाजुनयेत असा त्या ताबु
तवाख्यांम जरूर हकुम आहे व हरएक ताबुताने
आपले डोवे वाजुन जावे अणि हकुम करतात
की अंधाकाळ व पचकलाक पर्यंत ताबुत पोण्यांत
बुडउन मोकळे व्हेवे

८ दास व अफु व भंग विकणार लोक चाणी
आपली दुकाने वंद ठेवावी असा त्यांस हकुमअ
हे व जो जिनस खरेदखान कौफ यतां अशी जिन
सजा कोणी ताबुताच राची व दिवसांत विकत

यांचे लक्षास पाह्यांत ठेवितोळ व सजाकरतील
६ जुलैचे रेहवाची लोकोच हकुम आहे की
तावुताचे दिवसांत मोंगल लोक यांजवर चढुनजा
उभये व त्यांस हेडुनये

१० बँदिगान अलिनवाव मुसताब हजरत हन
राबळ नवरनर साहेब वाहादुर दर इजलास कौ
सल फर्मावितात की जुलजना म्हणजे घोंघ्याचीं
खारी किद्यांतुन निघते ती सरकारी रसत्याने का
डण्याचे मौकुफ करावें म्हणोन हें जाहीर केले अ
शें परंतु घोडा हरकोणास आपले वाद्यांत काढ
ण्यास मनाद नाही

११ सदरी हकुम लिहीले आहेत त्याचे विरुध्द
जोंकोणी चालिल हे त्याजवर साबीत जाव्यास पौ
टीशेक्षण कोंटांतुन त्याजला शोधा हेईल

निशाणी

इ इ एलीएट

अकटीग पोलीशीचे सिनीयर मः जोखे टसाहेब
जेमस लीटल .

अकटीग पोलीशीचे जुनियर माजिखे ट साहेब
तारीख ६ मार्च सन १८३६ इसवी मु॥ मुवद
W. S. BOYD, Actg. Secy.

Notice

Is hereby given, that verbal tenders will be received at this office, at 11 o'clock in the forenoon of Thursday the 28th instant, for the supply of any quantity of Stationery that may be required by this department, to comply with demands from the departments, both Civil and Military, at the several stations of this Division (with the exception of Ahmednuggur; for the term of one year from the 1st of April next. A list of the articles may be seen, and all other information obtained, by application at this office from 10 till 4 o'clock daily, Sundays excepted.

Persons desirous of obtaining the contract, must bid for the supply at a per-centage in the Company's Rupee below the present market rates exhibited in the list above alluded to, and on the understanding, that the articles are to be delivered free of all further expense to the departments requiring them at Poona and Kirkee, while those for the Out-stations of the Division, are to be delivered at the Commissariat Stores, Poona.

All articles to be unexceptionable, and of the quality and description generally used by the departments requiring them, and on no account are demands to be questioned but immediately complied with, failing in either of which conditions, they will be purchased wherever procurable, at the contractor's risk and loss; any point in dispute to be decided by a committee of officers.

No person will be permitted to bid who has not previously deposited the sum of Company's Rupees (50) fifty, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal, to execute the

necessary deed of contract, and the person whose offer may be accepted, must be prepared to furnish bonded security to the amount of (150) one hundred and fifty Rupees, which, together with the above deposit, will be held as security for the due fulfilment of the contract.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

H. C. TEASDALE, Capt.

In charge Comm. Dept.

Poona, 5th March 1839.

जाहीर नामा

ऐसाजे पुणे त्कडोतील आहमदनगर खेरोज करून इतर ठिकाणातील घोवोळ व मिळटारी खात्यात कागद वगैरे लोहीण्याचा सरजाम लागे ल तातारीख १ अपरोळ सन १८३६ पासुन एक वर्ष परीयंत पुरवोण्या करीतां पुणे येथील अशोष्टे ट कमीसारी जनराल साहबयांचे खात्यांत मागतो लतादेण्या करीतां मुखजवानो अरज साहेब मै सुफ याचे हफीसांत चालते महोत्याची तारीख २८ गुरुवारचे रोजी प्रातः काळचे अकरा कलाका वर ऐकुन घेतील व सदरळ जिनसाचीयाद त्याच हफीसांत आदीतवार खेरोज करून दररोज दा हा कलाकापासुन चार कलाक परीयंत मागतो ली अघतां पाहावयांस मिळेल व दुसरे काही पु सावयाचे असेल तेही त्याच हफीसातुन मालुम होईल

व्यालोकॉस मन्नाचेण्याची खुशी असेल त्याणी सदरळ यादींत हाचीचे बाजारचे जेदर लोहीले आहेत त्यापेक्षा दरशेकडा कीतोटेक कमी देंतो ल तेटके कंपनी रुपयानी बोलावे व असे समजा वेकी पुणे व खडकी येथे जाखात्यांत त्याजोनसा मागतो ल तेथे आणखी काही खरच पडल्या वां सु न पोंचउन द्याव्या व पुणे त्कडोचेबाहेरील ठो काणी जाजिनसा लागतो ल त्यापुणे येथील मोधो खान्यात पोचउन द्याव्या

सदरळ जिनसा उत्तम प्रकारच्या व हमेशा क मीसारी खात्यांत जाजातीच्या व जातुं च्या खपां त येतात त्याप्रमाणे असाव्याव जाजिनसा मागतो ल ते विधी क हो एक तकरार न करीतां तुन द्याव्या व याप्रमाणे करण्यास इयगद केसोतर जाठिका णो त्याजोनसा मिळतो ल तेथे विकत घेतील त्याचे जाखीव व नुकसान मखते दाराचे माथापडेल व नर काहां तंटापडेत्तर आफोसर लोकोची क्या भेटो करून निवडा करतील

जाशकस पहील्याने रुपये ५० अमानत ठेवणा रनाही त्याजला ल लवांत बोलादेणार नाही वप चास रुपय अमानत ठेवतील ते रुपये मत्त्याच का

मद करुन देण्यास विलंबकरील कोवा टाळाटाळ करील आगर नाही न्हणेल तर सरकारदाखल होतील व जाचा अरज कबुल होईल त्याणे आप खी रुपये १५० याच जामोन खत जोडून द्यावेते सदरी लिहिलेले पत्रास रुपये सुध्दामक्ताचागले रीतीने पारपाडुन देण्याकरीतां तारण ठेवतील अरज ना कबुल करतील त्याचकारण सांगणा र नाहीत

निशाणी

हेनरी सी टीमडेल

कपतान इनचोरजकमोसारी एट डीपा

डॅमेंट

ता॥ ५ माहे मार्च सन १८३८ द्वा.मु. पुणे

असोष्टे ट कमोसारी जनरालचे हफोस

W. S. BOYD, Actg. Secy.

Notice.

Verbal tenders will be received at this office on Monday the 25th instant, at 1 P. M. for the completion of the new Church Gates.

C. WADDINGTON, Major.

Inspg. Engr. N. D. and Actg. Suptg. Engr.

Bombay, 11th March 1839.

म २ र ना मु

अेवुजे यरय गेटनां नवा दरवाजनु फामे पुर् करी आपवानो अजरो लेवा शास्त्र मु मज्जुपानी अरय आपता मडीनानी तारी म २५ शोमवारने हीने आर हुपर अेफ वा गतां शुपरीअेनटेनडेनट अंनछनीअर ११ हेअनां हाफ्रीशमां शांलली लेशे *

नीशाणी

यारलीश वांडीगाटं-मेजर

अनीशपेफटर अंनछनीअर हुतर दुफडीना

तथा आफंडीगा शुपरीअेनटेनडीगा

अंनछनीअर

ता० ११ माहे मारय शने १८३८ अ

शली मु० मुआअ शुपरीअेनटेन

डेनट अंनछनीअरनी हाफ्रीश *

W. S. BOYD, Actg. Secy.

जाहीर नामा

ऐसाजे चंचेगेटचे नवे दरवाजाचे काम पुरेक रुन देण्याचा मक्ता घेण्याकरीतां मुखजवानो अर म चाबते महीन्याची तारीख १५ सोमवारचे राजी दानग्र हरचे एकवोजतां सुपरीन डोंटेग ह

अनेरचे हफसांत ऐकुन घेतोल

निशाणी

चारलीस वाडीगेटन

मेजर इनीसपेकटींग दजनर उत्तरतुकडी व

आकटींग सुपरीन टेडोग दजनर

ता॥ ११ माहे मार्च सन १८३८ द्वा.मु. मुंबद सुप्रीन

टेडोंग दजनरचे हफोस

W. S. BOYD, Actg. Secy.

Notice

Is hereby given, that verbal offers will be received at this office, at 12 o'clock on Monday next the 18th instant, for the supply of the undermentioned articles to this department, vizt. (655) Six hundred and fifty five cwt. of Pig Lead.

(1) One Table Blackwood, large, covered with cloth, with drawers, locks, and two moveable slopes.

(1) One Desk, Jackwood, high.

(1) One Press, Dispense, Blackwood, with drawers and shelves.

(1) One Treasure chest, iron.

(1) One Desk to be newly covered.

(39) Thirty nine Guz of Timber, Teak, Southern, 60 to 68 inches in Girth, of third class, each piece to be from 14 to 18 feet in length.

(1) One Dozen Towels, Tanna.

(1) One Iron Chimney, to be fitted to a furnace.

(1200) Twelve hundred pairs of Chuppahs for native troops, according to muster.

(50) Fifty Belly Bands with Flannel lining.

(5) Five Rollers with Brackets and Nails.

(8) Eight Salt Cellers, common.

(1) One Table, dining.

(4) Four Tables with 2 drawers, 3 feet long and 1 1/2 broad.

(68) Sixty Eight fathoms of Rope, Coir, 3 inch.

The articles will be put up separately and persons desirous of obtaining the supply, will be required to offer a per-centage below the prices exhibited in a list which may be seen at this office prior to, and during the time of bidding, and the persons whose offers are the lowest, will be required to make an immediate deposit of ten per cent upon the amount of their offers, as security for the due performance of their engagement; all further particulars may be known on application at this office from 10 till 5 o'clock daily, sundays excepted.

G. POPE, Capt.

Depty. Assist. Comy. Genl. in charge.

Bombay, 12th March 1839.

म २ र ना मु

अेवुजे नीयां लजेलो शाभांन फमीशाारी भाताभां आपवानो अजरो लेवानी मुपज्जुपानी अरय आपता मडीनानी तारीम १८ मी शोमवारने हीने आर फलाफे डीपुटी ह

મીશારી નંનરાલ શાહુખના હાફીશમાં શાં
મલી લેશે તે શામાંનની બીગત *

૧૫૫ ઠશી પંચાવંત હેનડરવેટ શીશાના
લઠાઓ *

૧ એક ટેબલ શીશંમનુ મોટુ ખંનાતથી
મડેલુ ખાંનાઓ તથા તાલાંઓ તથા બે કુ
ટાં શણુપ શાથે *

૧ એક લખવાનુ મેજ પ્રણશીનાં લાકડાંનુ

૧ એક પરેશ બાબરચી ખાનાંની શીશં
મના લાકડાની ખાના તથા પ્રલીઓ શાથે

૧ એક તરીન્યુરી ચેશટ લોહોડાની *

૧ એક લખવાનુ મેજ નવુ મધેલુ *

૩૯ ઓગંણચાલીશ ૦૫ લાકડા શાગવા
ની દખશંણ પરંતનાં શાહુહ યંતે અડશેઠ
છંચ શ્રુધી ગરભનાં તીજ કીરાંમનાં તે દર
એક લાકડુ ૧૪ ચલુદથીતે ૧૮ અરાડ કુટ શ્રુ
ધી લાંબુ એવાં *

૧ એક દવંત થાણાંના તુવાલ *

૧ એક લોહોડાનુ ધુવાડીકુ ચુલાપર ખેશા
ડવાનુ *

૧૨૦૦ ખારશી ખેડા ચંપલના ગામડી લ
શકરી શીખાછને શારૂ નમુના પરમાંણે *

૫૦ પચાશ પેટના પાટા પ્રાંનીલના અશ
તર શાથે *

૫ પાંચ લાટંન લાકડાના પાટીઓ તથા
ખીલા શાથે *

૮ આઠ નીમકદાંની *

૧ એક ખાનુ ખાવાનુ મેજ *

૪ ચાર ટેબલો બખે ખાના શ્રુધાં તરંણ કુ
ટ લાંખાં તથા દોહોડ કુટ ચોડાં *

૬૮ અડશેઠ વામ કાથાના દોરડા તરંણ
છંચ ગરભનાં *

એ શંધા શામાંનના છખરાનુ બુક બુક
લીલાકુ કરશે અને એ છખરો લેવાની જે
શખશીની ખુશી હોશે તેણાઓને લીલાકુની
અગાકુ તથા લીલાકુની વખતે દરોની છ
આદદાશત ખેવાને મલશે તેમાં લખેલા દર
કરતાં ફેટલા ટકા ઓઠાથી તે શંધો શામાં
ન આપવાને કબુલ કરશે તે ટકા ખાલવા
અને જે શખશનો અરબ શલુથી ઓઠો હશે
તેણાઓએ ખોતાના કરાર શારીપઠે પારપા
ડી આપવા બાબત જમાનત બાબત ખોતા
ના અરબ ફરેલા છખેજ કુપર દર શેકડે ટકા

દશ પરમાંણે છખેજ તુરત અમાનત રાખવો
ખીખે શંધો તપ્રશીલ આદીતવાર શીવાએ
હરરોજ શવારનાં દશ કલાકથીતે શાખનાં
પાંચ કલાક શ્રુરી કુપર લખેલી હાફીશમાં
પુઠાથી માલુમ થશે *

નીશાણી

જી-પોપ-કપતાંન

ડીપુટી આશીશરેટ કમીશારી

નંનરાલ જન ચારજ

તા. ૧૨ મહિ મારચ શને ૧૮૩૯ ઇ
શની મુ. મુંબાજ ડીપુટી કમી
શારી નંનરાલ શાહુખની હાફીશ *

W. S. BOYD, Actg. Secy.

Notice

Is hereby given, that verbal offers will be re-
ceived at this office, on Monday the 25th ins-
tant, at 12 o'clock at noon, for the purchase of
(129) one hundred and twenty nine cwt. more
or less, of broken-up Brass Ordnance, samples
of which may be seen at this office daily from
10 till 5 o'clock, Sundays excepted.

The Brass will be put up in separate lots
to suit the convenience of intending purchasers.

Terms of sale; a deposit of 10 per cent upon
the sum for which each lot is sold, must be paid
immediately on its being knocked down, and
the Brass must be removed from the commis-
sariat stores in two days from the day of sale,
or the deposit will be forfeited and the lot or
lots resold at the risk and loss of the first
purchaser.

On the same day a quantity of damaged
Hay, in bales, will be disposed of on the above
conditions, the bales may be seen at Kitson's
warehouse, near the Custom House, daily from
10 till 5, Sundays excepted.

G. POPE, Capt.

Depty. Assist. Comy. Genl in charge.

Bombay, 11th March 1839.

ખ હ ર ના મુ

એવુજે લશકરી ખાતાનો ભાગો શામાન
પીતલનો ૧૨૯ હેનડરવેટ કમ ખદા વેચવા
નોઠે તે ખરીદ કરવાની મુખબુખાની અર
જ ડીપુટી કમીશારી નંનરાલ શાહુખનાં હાફી
શમાં ચાલતા મહીનાની તારીખ ૨૫ શામ
વારને દીને ખાર કલાકે શાંભલી લેશે તે શા
માનનાં નમુનાં કુપર લખેલી હાફીશમાં આ
દીતવાર શીવાએ હર રોજ શવારનાં દશ ક
લાકથીતે શાખનાં પાંચ કલાક શ્રુધી ખેવાને
મલશે *

ખરીદારોને શ્રુતર પડે એવા એ પીતલનાં
ભાગ કરીને બુદા બુદા લીલાકુમાં મુકશે *

વેચાણની બોલી એવીજે એક એક ભાગ
જે વખતે નામે લખાશે તેજ વખત તેના બ
વેજ કુપર દર શેકડે ટકા દશ પરમાણે બવે
જ અમાનત રાખવો અને એ પીતલ લીલા
કુની તારીખથી બે દાહાડામાં કમીશારીની
વખારમાંથી કાહાડી લખવવા નીકર અમાં
તનો બવેજ શરકાર દાખલ થશે અને ભાગ
અથવા ભાગો પરી વેચાશે તેનુ બેખંમ તથા
નુકશાન પેલેલા ખરીદારને માથે પડશે *

એજ દીને ડાંમીજ થએલાં ધારાની ગાં
શડીઓ કુપર લખેલી બોલીથી વેચાશે તે
ગાશડીઓ આદીતવાર શીવાએ હરરોજ શ
વારનાં દશ કલાક થીતે શાખનાં પાંચ કલા
ક શુધી માડવી આગલ ક્રીટશનની વખાર
ઓ બેવાને મલશે *

નીશાણી

જ-પોપ કપતાંન

ડીપુટી આશીશટ્ટે કમીશારી

જનરાલ જન ચારજ

તા. ૧૧ માહિ મારચ શને ૧૮૩૬ જ

શવી મુ. મુખાજ ડીપુટી કમીશારી

જનરાલ શાહુબની હાપીશ *

W. S. BOYD. Actg. Secy.

Notice.

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract, for supplying coir rope, and cable of the best description and manufacture to this Department, for two years from the 1st May next, may, on application at this office from 10 A. M. till, 5 P. M. daily (Sundays excepted) obtain a list of the prices, and such other information relating thereto as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at this office at 12 o'clock on Tuesday the 2nd April, when persons will be required to bid a per-centage below the prices specified in the list above adverted to at which they will undertake to furnish the whole of the articles embraced therein, of the best materials and manufacture, in such quantity as may from time to time be demanded.

The contractor will be required to comply immediately with all emergent demands, and others less urgent must be completed within the period stated in the supply notes, or in failing to do so, the articles, or such others as may be required in that behalf, will be purchased at his risk and loss, and in all such cases a fine of (30) thirty per-cent upon the amount of expences incurred including costs and charges, or a fine of (50) fifty Rupees, at the option of the Executive Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such

breach of contract, as often as the same may occur.

No person will be allowed to tender for the contract unless he previously deposits in this office Rupees three hundred, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the deed of contract should his offer be accepted, in which case he must be prepared to add the further sum of four hundred Rupees as security for the due performance of the engagement.

All further particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason will be assigned for rejecting any offer.

G. POPE, Capt.

Deputy Assist. Commy. Genl. in charge.
Bombay, 11th March 1839.

ખ હી ર ના મુ

એવુજે તારીખ ૧ માહિ મેશને ૧૮૩૬ થી
બે વરશ શુધી કુતંમ ખતનાં તથા ખનાવટ
ના કાથાનાં દોરડાં તથા હમાર કમીશારી
ખાતામાં આપવાનો જખરો કરવાની જે શ
ખશીની ખુરી હોશે તેણાઓને આદીતવાર
શીવાએ હરરોજ શવારના દશ કલાકથીતે
શાંખનાં પાંચ કલાક શુધી ડીપુટી કમીશારી
જનરાલ શાહુબની હાપીશમાં દરોની જખા
દદાશત મલશે તથા તે બાબે બીજુ કાંઈ
પુઠ્ઠુ હશે તેખંણ માલુમ થશે *

કુપર લખેલી હાપીશમાં તારીખ ૨ માહિ
આપરેલ મંગલવારને દીને બાર કલાકે એ
જખરા બાબત મુખબુખાંની અરજ શાંખ
લી લેશે તે વખત કુપર લખેલી જખાદદાશ
તમાં જે દર લખાઈ તે કરતાં ફેરલા ટકા
ઓઠાથી તે જખાદદાશતમાં લખેલો શંધો
શામાન કુતંમ ખતનો અને બણાવટનો જેજે
વખતે જેટલો જેટલો માગશે તે આપવાને ક
ખુલ કરશે તે ટકા બોલવા *

જખરદાર પાશેથી જે શામાંત જલદીથી
થાણી જરૂરીનો માગશે તે મુરત આપવો અ
ને થોડી જરૂરીનો હશે તે શપલાજની ડીડી
માં લખેલી મુદતમાં આપવો અગર એમાં
ચુકશેતો તે શામાન અથવા તેને બદલે જે
લગાશે તે બાહારથી ખરીદ કરશે તેનુ બે
ખંમ તથા નુકશાંન જખરદારને માથે પડશે
અને તે શામાન કુપર જે ખરચ પડશે તે કુ
પર દર શેકડે ટકા તરીશ પરમાણે ડંડ અથ
વા અલલ હીશાખ રૂ. ૫૦ પચાશ ડંડ લેશે
એવીશે જખશીક્રીકુટી હાપીશર મુખખારકે.
અને એ પરમાણે જેટલી વખત ચુકશે તેદ

લી વખત ૬૬ લેશે *

જે શખશ અગાઉથી હુપર લખેલી હાપી શમાં રૂ. ૩૦૦ અંકે તરંગરો અમાનત રા ખરો નહી તેને એ જખરો લેવા બાબત અ રજ કરવા દેશે નહી અને અરજ કબુલ થ આપઢી જખરાનો કાગલ કરી આપવાને ઠીલ કરશે અથવા આનાકાંની કરશે અથવા નામકર જરોતો હુપર લખેલા અમાનતનાં રૂપેઆ શરકાર દાખલ થશે અને જે શખશ નો અરજ કબુલ થશે તેણે પોતાનો કરાર શારીપઢે પારપાડી આપવા બાબત બીજ રૂ. ૪૦૦ ચારરો હુપર લખેલા રૂપેઆમાં લેલી આપવા *

બીબે રાંધેા તરંગીલ લીલાહુની વખતે બહુર કરામાં આવશે અને જેનો અરજ ના કબુલ થશે તેનુ કારણ ફેરેશે નહી *

નીશાણી
જી-પોપ-કપતાન
ડીપુટી આશીશરેટ કબીશારી
જંનરાલ જન ચારજ

તા. ૧૧ માહે મારચ શને ૧૮૩૯ જ
શવી મુ. મુબાજ ડીપુટી કબીશારી
જંનરાલ શાહેબની હાપીશ *

W. S. BOYD, Actg. Secy.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS BOMBAY. NOTICE IS HEREBY GIVEN,

That Petitions to the Court for the Relief of Insolvent Debtors Bombay, have been filed by the several Persons aernamed, all now Prisoners in the Gaol of Bombay for debt, and that they have also filed assignments of their Estates and Effects in my Office, vizt.

William George Wheatley, a Lieutenant in the fourth Regiment of Bombay Native Infantry, formerly residing on the Esplanade, without fort of Bombay.

Memon Adut Hajeeyany, and Meeah Ookerdah Tyenbany, Hawkers, formerly residing at Hallay Moolah Street, without the Fort of Bombay.

J. P. LARKINS,
Chief Clerk.

Bombay, 5th March 1839.

શી મુબાજના નાદાર દેણદાર લેખીનો કુટકો કરવાની કોરટમાં બખર આએપામાં આવેજે નીચાં લખેલા શખશો નાદાર દેણદારો જે લેખીનો દેવા બાબત હાલ મુબાજના મુરંગા માં ફેલીઓકે તેણાએ પોતાનો કુટકો થ

વા શારૂ પોત પોતાની અરજઓ હુપર લ ખેલી હાપીશમાં દાખલ કરીકે તે પોત પો તાના માલ મીલકત અશાશુલબેત શુાંની જઆદદાશત હમારી હાપીશમાં દાખલ કરી કે તેઓના નામની વીગત *

કુલીઅમ બરજ વુરલી લખરનેનટ મુ બાજના ગામઢી પેદલ ખાતાની યો થી રીજમેનટ વાલો જે આગલ મુ બાજના કોરબાહાર કાંપ હુપર રેહે તો હતો તે *

મેમંત આદત હજીઆની તથા મીઆ હુકરડા તેનબાની ફેરીઆઓ જે આ ગલ મુબાજના કોરબાહા હાલે મુલાં ના મોહોલામાં રેહેતા હતા તે *

નીશાણી
જે-પી-વારકીનશ
ચીફ કલારક

તા. ૫ માહે મારચ શને ૧૮૩૯ જ
શવી મુ. મુબાજના કોરમાહેલી
ચીફ કલારકની હાપીશ *

Steam Department.

NOTIFICATION.
A Steam Vessel will be dispatched for Suex with a Mail, on Tuesday the 16th April next. By order of the Hon'ble the Governor in Council, W. S. BOYD, Actg. Secy. to Govt. Bombay Castle, 2nd March 1839.

Civil Appointments, &c. TERRITORIAL DEPARTMENT.

REVENUE.
Bombay Castle, 13th March 1839.
Mr. J. H. Pelly, collector of customs in Guzerat and the Concan, is allowed leave of absence for one month from the 15th April to the 15th May next, under section XIV of the absentee regulation, to proceed to the Mahableswar Hills.
Mr. C. Price, second assistant to the principal collector of Surat, is placed in charge of the Purgunnas of Walor, Kurod, Boharee and Surbhon, from the date on which he was deputed for this purpose by the acting principal collector.
Mr. R. C. Chambers, to act as sub-collector of Nassick.
Mr. J. H. Pelly, Junior, to act as second assistant to the collector and magistrate of Dharwar, agreeably to the provisions of section XXII. of the absentee regulation.
Mr. H. R. Stracey, to be third assistant to the collector and magistrate of Ahmedabad.
Mr. J. D. Inverarity, to act as second assistant to the collector and magistrate of Ahmednuggur, from the expiration of the period of three months, prescribed in section XXII of the absentee regulation, up to the present date, from which he is appointed to act as first assistant collector at the same station.

Mr. E. C. Jones, to act as third assistant to the collector and magistrate of Ahmednuggur, from the expiration of the period of three months prescribed in section xxxi. of the absentee regulation, up to the present date, from which he is appointed to act as second assistant collector at the same station.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.
L. R. REID,
Acty. Chief Secy.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 11th March 1839.

The appointment under date the 20th ultimo, of Ensign J. D. De Vitro, of the 25th Regiment Native Infantry, to act as 2nd Assistant to the Political Agent in Kattsewar, is cancelled at the request of that officer.

Ensign E. B. Eastwick, of the 6th Regiment Native Infantry, is appointed to act as 2nd Assistant to the Political Agent in Kattsewar, during the absence of Captain Jacob on sick certificate.

Bombay Castle, 13th March 1839.

The leave of absence on sick certificate, granted to Mr. E. H. Briggs, 2d assistant to the political commissioner for Guzerat, and resident at Baroda, under date the 11th ultimo, is extended to the 1st proximo.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 13th March 1839.

Mr. R. Mills, assumed charge of the office of acting judge and session judge of Poona, and agent for sirdars in the Deccan on the 6th instant.

Mr. C. Sims, assistant judge and session judge at Ahmednuggur, is allowed leave of absence until the 15th of June next, to proceed to the Mahabuleshwar Hills, for the benefit of his health.

Mr. P. W. LeGeyt, resumed charge of the office of register of the sirdar dewanee and sudder foudjaree adawlut, on the 9th instant.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.
J. P. WILLOUGHBY,
Secy. to Govt.

Military

Arrivals and Departures.

ARRIVALS.

- 7th March.—Capt. Robinson, } 4th Regt. N. I.
- Do. do.—Bt. Capt. Holl, .. } from Tanna.
- Do. do.—Ensign Price, }
- Do. do.—Ensign Aked, }
- 8th do.—Capt. McDowell, Nizam's army, from Hankin.
- 10th do.—Lieut. Col. Alves,
- Do. do.—Lieut. Hebbert, engineers, from Belgaum.
- Do. do.—Capt. D. Downing, Bengal army,
- 11th do.—Major. Simmon, 41st regiment, from Poona.
- Do. do.—Capt. D. G. Duff, 16th do. from Vingorla.
- 12th do.—Lieut. & Qr. Mr. Cormack, 15th regiment, from Malligaum.

DEPARTURE.

- 10th March.—Doctor Loinsworth, to Deccan.

Town Major's Office, 13th March 1839.

Shipping Intelligence.

ARRIVALS.

8th March.—Ship Vansittart, T. McQueen, master, from China, left Macao 28th January and Singapore, 7th February 1839.

Passengers.—Mrs. McQueen and 2 children.

DEPARTURES.

6th March.—Brig Fanny, Mahamud, nacoda, to Surat,

7th Do.—Ship Calcutta, J. Brown, master, to Liverpool.

8th Do.—Ship City of Poonah, James Wilson, master, to Liverpool.

12th Do.—Ship Charles Grant, W. Pitcairn, master, to Madras.

Passengers.—Mrs. Salmon and child, and 3 servants.

Do. do.—French Brig Sirius, A. Hughes, master, to Bourton.

Do. do.—The E. I. C. Brig Taptec, Lt. A. H. Gordon, commanding, to Zanzibar.

Passengers.—Capt. R. Cogan, His Excellency Syed Ally bin Nasser, & servants.

D. ROSS,
Master Attendant.

Bombay, 13th March 1839.

Unclaimed Letters.

POST LETTERS.

- 1 Lieut. Blenkins, 6th Regt. N. I. Bombay.
- 1 Captain Naylor, 41st Regiment. do.
- 1 Mr. G. Kirby, Commissariat Dept. do.
- 1 Mr. Sub-Conductor McDonal, do. do. do.
- 1 Mr. W. Moores, Conductor. . . do. do. do.
- 1 Lieut. Simpson, 17th Regiment. do.
- 1 Saloodor de Andrade, do.
- 1 Lieut. R. Wallace, Revenue Survey. . . do.
- 1 Lieut. E. R. Thompson. U. S. Ship John Adams, do.
- 1 Mrs. Mhouase, do.
- 1 The Landlord, of the accommodation Bungalow. Panwell.
- 1 K. Johnson, Esq. Secretary to the Bank of. Bombay.
- 1 Secretary of the Hursole Library. do.

SHIP LETTERS.

- 1 W. A. Keer, Mate of the Barque. Anu. Bombay.
- 1 Cowasjee Nusservanjee Shopkeeper. . . do.
- 1 Captain W. Johns, Ships Tophia. do.
- 2 Captn. Ovenstone, Brig Sarah. do.
- 1 J. N. May, private Soldier. do.
- 1 W. H. Kettle, do. do.
- 1 James Mooza, do.
- 1 Samuel Jones, Brier Maker, do.
- 1 Sr. Im. Peres de Silva, on board the Portuguese Ship Asia Feliz, do.
- 1 Captain Ludvino Cucannacao, "Asia Feliz. do.

E. E. ELLIOT,
Post Master General.

Bombay, 13th March 1839.

High water in the harbour under the following dates.

1839.	A. M. P. M.			
	H.	M.	H.	M.
March 14th Thursday.	10	38	10	59
.. 15th Friday.	11	18	11	37
.. 16th Saturday.	11	56	0	0
.. 17th Sunday.	0	14	0	31
.. 18th Monday.	0	48	1	6
.. 19th Tuesday.	1	24	1	44
.. 20th Wednesday.	2	5	2	30

It is requested, that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.

Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET.